

03-01-07-01-036

344/1

LLIBRE D'ALBARANS

DEL CLAVARI.

(MIQUEL CANYELLES)

1665-1666

1665
Comptrol del ...

1665

1665

Del ...

20 66

del ...

1665

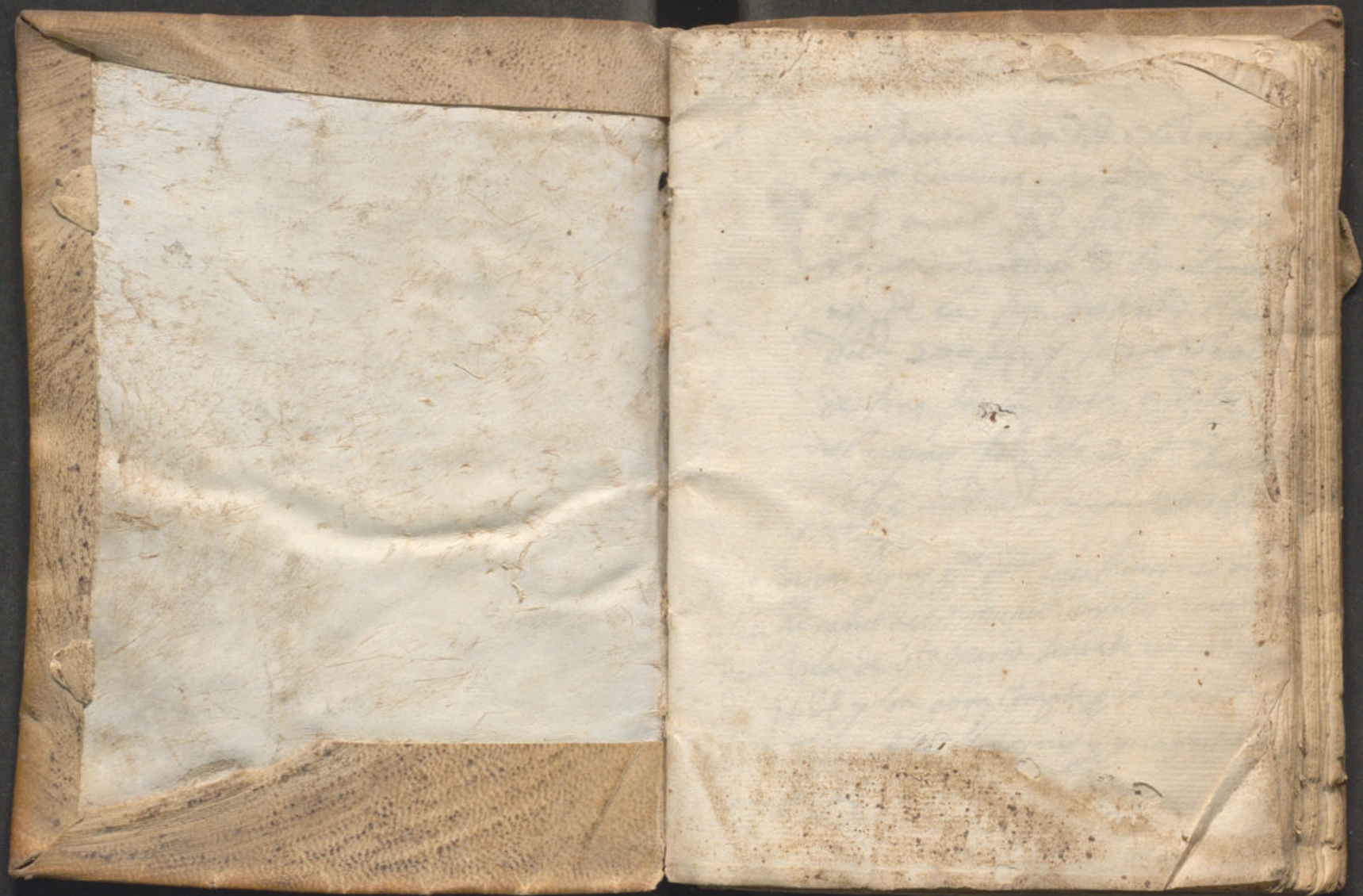
1665

1665

Del. 12. 1665

21. 66

1665



fa
mes doneur les d^{ix} clausi de
dines Curmies par aide des ju-
rati a nel d^e. f^{il}ls. reynes
g^{de} procureur de la almoyn-
ne de la seu dopenles thing
dich 200 ff, y son es vas
de son fa la d^etr a d^etr
almoynne fet als 2 juny
1665 — Dich — 200 ff

Jo Antoni Reynes g^{de} g^{de} de les Almoynes de la
seu herabut del d^e. Michel Canjelles clausi
de la Vila de Sta Maria setanta una lliure
dic 72 ff y son abon compte g^{de} lo sen fa
dita Vila adites Almoynes y g^{de} lo present
any fet als 17 Juny 1665. dic — 72 ff

m. herabut jodit Rey ny 8^{re}
endit nom, y abon Compta dela
Contra dita raho dels. Michel
Canjelly endit nom vint, y vuit
lliures dic 28^{re} fet al 10 de
febrer 1665. dic 28^{re}

m. herabut jo dit Rey ny 8^{re} endit nom
dedit Canjelly endit nom y abon Compta
g. dita r. queranta sient lliures dic
45^{re} es al 17. del present g. man
de son fill 18^{re} y lodia present 28^{re}
que les dos partides fanda dita suma
de 45^{re} fet al 22. 8^{re} 1665.
dic 28^{re} 45^{re}

m. herabut jodit Rey ny
endit nom y abon Compta
8.

g. dita r. dedit Clavari Catorze
lliures dic 14^{re} fet al 31. 8^{re}
1665. dic 28^{re} 14^{re}

m. herabut jodit Rey ny 8^{re} endit nom
dedit Clavari g. dita raho, y abon Compta
Catorze lliures dic 14^{re} fet al 19. 9^{re}
de 1665. 14^{re}

m. herabut jodit Rey ny 8^{re} en
dit nom de dit Clavari, y per dita
raho vint, y vuit 8^{re} dic 28^{re}
es al 12. del present en belbara volent
que hevem quinse onse lliures, y lo
dia present de fet lliures dic 12^{re} que
tot fa suma de vint, y vuit lliures
fet al 19. 10^{re} 1665. dic 28^{re}

Jo Antoni Reynes p.^{re} g.^{or} del^{ly} Almogues
delasou he rabut del^{ly} Michel Canjelly
clavari dela Vila de Sta Maria trenta
lliures dic 30 8^{rs} y son a bon plament
8. r.^o de 275 8^{rs} que dita Vila fa tot^{ly}
any^s de cens adites Almogues y p.^{re} la
pencia de mil lliens sexanta sinch
dic 1665. fet al 17. Abril 1666. —
dic ————— 30 8^{rs}

mes donem vos v^{os} de la Vila
ri de Dines Cernuny a bon
del jurat anch los Cindells
della Vila y heya son diu
12 13 8^{rs} y son en un Compt.
finent fet al 2 juny 1665
diu ————— 12 13 8^{rs}

Jo Pere Rusvello Guardia dela Casa del
Sindicat tinch rabut del^{ly} Michel
Canjelly Clavari dela Vila del^{ly} P.
Maria Dolga d^{re} y heya son diu 12 8 13 8^{rs}
y son a bon plament del primer Compt. p. heya
anch la Casa del Sindicat fuy un fet a 17.
Juny 1665 diu ————— 12 8 13 8^{rs}

ja.
No jura ni Parulla per: y per de
sta Ma. tim rebut del claua-
ri dues tt. dia 28^a 10 per la
falta del corpus qd y l'home y cos
per lo dinar del pordinador pta
4 de juliol 1664 — 289

ja.
my donera vos del clauari
de dines Camuray per orde
del juyat a vera oliver at.
br. pta l'home y dia 7^a 10
y son per di que han vres
de casa de dda oliver per
orde del juyat per lo
clauari del sandissim fet al
8 de agost 1665 — 7^a 10
jo per a babiloni fos se com
pera oliver ho rebut de
de mun dita quantitat fet
a 23 de agost 1665

me donerue vos dit claban
de dines cumuny per orde
del jurats a nel pr. Deltor
quaba tt. dith 489 y son
per vos sermons que ha fet
per los jurats fet al 8 agost
1665

him rebudes los dits.

759 a 24 agost 1665

Pauello R.
de sa Maria

me donerue vos dit claban
de dines cumuny per orde del
jurats a vos mateix Cinquan
te y sonda son dith 28158
y son per los nebre vagats
per edides fet al 8 agost
1665

me donerue vos dit claban
de dines cumuny per orde del
jurats a vos mateix Vint y dos
son y unit dith 1228
y son per los nebre vagats
per la llibra del moster fet
al 8. agost 1665

Ja meſ donerua vey dit Cleſſon de
de dimes Camunx per orde
del jurat a dos matex
amb y quatre ſous y ſon per
long nebu pagat per la ſua
del mendat de m. fr. de
la viſite rapde fet ah 19
agost 1665 dict - 1848

Ja meſ donerua vey dit Cleſſon
de dimes Camunx per orde del
jurat a dos matex amb tt.
y ſinch ſous per long nebu
pagat a nel fr. Jordi de
melo ſegento major fet ah
19 agost 1665 dict - 1848

Ja meſ donerua vey dit Cleſſon de
dimes Camunx per orde del jurat
a rapel Canyelles onſorſon
y ſi dimes y ſon 782 per
un calat ſorſat y lo demeyor
neu que orengueren per la
vinguda de del ſegento major
fet ah 19 agost 1665
dict

1186
Jo ſotto ſol fet ſe com rapel
Canyelles le rebut lo demut
dict fet ut ſupra

Jo mey donera vos dit alon de drey
Cumung vos orde del jurat, a ff.
Gregori buy ff. y fmeda sou, y son
buy ff. vos la feda dult que se multa
a feda de la iglesia, y fmeda sou
vos haver dardat un hadaj, a
fuedat fet al 19 agost 1665
dida ————— 3250

Jo fmeda. frol fas se Com ff.
Gregori se rebut lo de mult dit
fet al fmeda

Jo mey donera vos dit alon de drey
Cumung vos orde del jurat, a me
del Canyeller de andrea fet ff.
dida 7 ff. y son vos fmeda lin
dona la vita vos se aguantador
fet al. 4. 7 ff. 1665 — 7 ff
Jo pero babiloni se rebut de miguel
yelles clouari tres lliures y tres sous
y son per les foles de miguel cangela
de andrea fet al 24 de febrer 1665
dida ————— 32100

Jo fmeda. frol fas se Com
michel Canyeller de andrea
confessa haver rebut buy ff. y son sou
a camolimet del de mult dit
altava fet al 4 abril 1666
dida ————— 32100

mes doneres vos dit Clever de
Dines Camun per orde del ju-
rat a vos malex calor qe souy
y quaha per lany ne van pagat
per la suspensio de moros fch
ah 4. 76ul 1665 — 14ft.

8
mes doneres vos dit Clever de
Dines Camun per orde del jurat
anel doctor Joan lexanxy/mich
llines dich 65 ff y son vertostes
en deu la dita de advocatio fch ah
4. 76ul 1665 — 65ff

Jo Michel Boan s. en dret
he rebut del desub dit Anna
y 40 ff aben pte delosub
ut fch atq. 10. 76ul 1665

Jo dit s. Jo an he
rebut a ben pte delosub dit
10 ff, fch atq. 10. de 7-1665
" " " 76ul

Item he rebat p. diti
reho. 1214. 1214.

Jo. die Jo. Joan he rebat del
die Cancellat 31. 1216. m. y.
31. 1216. m. y. delat sobredi.
tab 6114 i lo rstant 1216.
p. gasta de bua letia de
dopresser que fui ande 1216. In
rati fet att. Jo. Jo. Jo.
1216. 1216. 1216. 1216.

Y quel me p. reuocat dela
adur. me tenian firmadas per
ut supra. 8 —

J.
Jo my Donerau Voz del leban de
Dines Camuna per orde del jurat
a michel Canjelles menor biniat
en bondas maria vint y inch lliners
dich 25 s^{rs} y son per lo cenho
del fny vuyent fet al 4. 4. 7^{bre}
1665 ————— 25 s^{rs}

Jo mi. Canjelles here ora
lede mude de caritat a
boneste per reco de mo d'ini
fici fet elly 10 7^{bre}
1665 ————— 25 s^{rs}

²⁰
Jo Antonimajot raiat vine die Claua
vi tinerebunt de mi que l'quayelles Cla
uavi de la uile de raste marie dotte
lliury i velle souy die 12 s^{rs} 13 d per tony
linan tocat per un co pertiment indi
lit i la case del pindicat fet a 10 de
lete bre 1665 ————— 12 s^{rs} 13 d

Jo my Donerau Voz del leban de
Dines Camuna per orde del jurat
a ff. scales mi. de la vila de uuel
souy dich 10 s^{rs} y son per servir la vila
fet al 13 de 7^{bre} 1665 — 18 s^{rs}

jogabul Canjelles for p y r^{on}
mon co ff of calas hanobut
la demuat dita quantitat
fet al 12 de 7^{bre} 1665

1^a
mes donerue vos dit cleban de
mes Camun per orde del jurat
a la s^ra. fransina xarch dopenles
lliures dich 200 ll. y son per
lo que li due la vila de peny
li fa a dita s^ra. per al 13 de
7^{bre} 1665 dich — 200 ll

Jo Juan Berceles Indiant fas fe com la s^ra
ff^a. Peretx v^a Contessa heuer rebut de Michel
Cenyellas clavarí lo anty corrent de la vila
de Santa Maria, quinta. Minas dich 15 ll.
e mang de michel Cenyellas son fill bint
cint en dita vila, y son a bon compte del
Ceny fa dita vila de dita Peretx. fet al
22. deembre 1665. dich — 15 ll.

Jo Indue Peretx nos far fe com la
s^ra. Peretx v^a Contessa heuer rebut de Michel Cenyellas
clavarí lo anty corrent de la vila
de Santa Maria, quinta. Minas dich 14 ll.
y son a bon compte
del Ceny. fa dita vila a dita me
mane fet al 19. de febrer 1665 —

dich — 14 ll
Jo Juan Berceles Indiant fas testimoni com la s^ra
ff^a. Peretx v^a Contessa heuer rebut de Michel Cenyel-
las clavarí lo anty corrent de la vila de s^ra. Maria
deus Minas dich 17 ll. la ha rebut e mang de
Antoni Cenyellas son fill ab des partides, so 22 ll
de bona mortida, y 5 ll ab altre. fet al 25 d'agost
1666 dich — 17 ll

Jo Juan Bozelo Indiant fas se com
la Senora J^a Parets v^a ha rebut de
michel Centellas clauari de la vila de Santa
Moria del any corrent quinsa lliuras dich
25 L^{ls} abon compte del censual dita vila
las quals 25 L^{ls} ha rebut per man^y de
Michel Centellas son fill beneficiat en dita
vila fet als 3 de desembre 1665.
dich ————— 25 L^{ls}

Jo Juan Bozelo Indiant fas se com la J^a
J^a Parets v^a ha rebut de Michel Centellas
clauari de la vila de S^a moria del any cor-
rent quinsa lliuras dich 25 L^{ls} abon compte
del seny li fa dita vila las quals 25 L^{ls} ha
rebut p^r man^y de Michel Centellas son fill
beneficiat en dita vila fet als 20 Jener 1666
dich ————— 25 L^{ls}

12
Jo Juan Bozelo Indiant fas testimonio com
la J^a J^a Parets v^a ha rebut de Michel Cen-
tellas clauari de la vila de S^a Moria lo
any corrent sis lliuras nou sous dich 6 L^{ls} 9 s^{rs}
ab una petita formatie abon compte del seny
li fa dita vila fet als 9 Abril 1666
dich ————— 6 L^{ls} 9 s^{rs}

Jo Pere i J^a Parets fas se com la
Senora Francisca Parets ja menada ha
rebut de Michel Centellas las olim clauari
quaranta Ona lliuras a bon compte de
mey digue fet als 3 Juniol 1666
dich ————— 4 L^{ls}

Jo Andreu Parets nos fas se com drea
f^a me drea ha rebut dues lliuras onse
sous dich 2814 d^{rs} de Centellas a Com-
pliment de son gremine que son
2007 fet als 4 d^{rs} 1666 — 2814

Jo Joan Barcelo fudiant fays testimoni com
la 1^a P^{re} P^{re} P^{re} cordia ha rebut de Michel
Canelles clauari de Santa maria la 1^a de
trenta duas lliuras dich 22 88 abon
compte del cens de dita vila he dita P^{re}.
fet als 22^o d'octol. 1666

Jo Pere ~~Barcelo~~ Pareds fays com la
sua germana Pareds 2^a meonate ha
rebut de Catalina fanellas dotze
lirany abon compte de ony digut
fet 8 de octol. 1666 dich 12 1/2

A 24 d'agst 1666. fays feys el
D^o Barçay Pareds com francina
Pareds me mare ha rebut ^{de dita lliuras} 12 1/2
juentell dich 24 88 es es 12 1/2 ha
pau y 12 88 lo dels pesats y son abon
compte de mis digut per gironament de
200 1/2 dich 27 1/2

Jo mis Donasas Vay D^o elvan de
Viner Camuna su oide del jurat
a nel 1^o Toni moll fet 24 tt.
dich 16 88 y son per lo que li
don la vila per salari de 200 l^{ras}
va fet als 13 de 7 bre 1665
dich 16 1/2

Fa. fe Joisel D^o Barçay P^{re}
Mollats com Antoni Moll meon Pareds
ha rebut del clauari Miquel Cane-
lles clauari de S^{ta} Maria deu lli-
ras per salari de procura. als 9 bre
1666 dich 10 88
ha rebut Jo Ant^o Moll noy lo compliment
dixit 1666 comptat 9 1/2 ha pagat meon
compte a Ant^o Moll fet als 21 d'octol 1665
dich 9 1/2

meu donerai vos dit cleban de dir
Cumum per oide de h jurat a me:
son Juan frontera purgia auit
lluny dit 8 ff y son per loque
li a de donar la dita flet al 13
7 bre 1665 — 8 ff

meu donerai vos dit cleban a dit son
fure per la demul dit mod d'ho
flet al fura

Jo. flet frontera Chir
urgia Conjes Auer, re
bide la demundita Ca
ntitat qu'on setse llun
res de son — dic
flet 103 — 167 109

meu donerai vos dit cleban de
dines Cumum per oide de h jurat
a vos li a son oide onsa llun
res dit 11 ff y son per flet
14. flet que dit li a son a
fornades a dit flet per son de homy
a quel lo d'aur per son donar
a motor michel flet per son
Comte del cruppi flet al 29
7 bre 1665 — 11 ff

Jo per a babiloni he rabut
li per le de mundita re
quatre llunres y d'olla son
y quatre a boncomte de — 167 109
meu he rabut per le
de mundita re — 2 ff
ines borat de complime
nt per le demundita re 4 ff 108

10
J^e mes Donceau voy dit le bon de dire
Camus pour orde des jurats aoul
senyons Camogey s'ont y s'med l'uires
dich 15 ff. y son vey seny fa la
vra a dit senyons ff. al 18 de
8 de 1665 — dich — 15 ff

• Jo Antoni Reyny g^{re} g^{re} des l'uires nuy dela
sen del r. Michel Canjelles Clavari dela
vra de sta maria vint liures dic 20 ff
g. may de son fill, y son abon Compta
ges lo any 1665. fet al 19. Jener 1666.
dic 20 ff

M. he rabut jo dit Reyny endit nom, y abon
Compta g. dita 70 de dit clavari vint
y s'med ff. dic 25 ff fet al 12 febrer
1666. dic 25 ff

15
J^e mes Donceau voy dit le bon de dire
Comung voy orde des jurats al honer
g^{re} Canjelles l'uires l'uires l'uires
quatre l'uires dich 4 ff. y son vey lon
des ne payades ou la d'uires la d'uires
de dit l'uires major fet al 18 de
8 de 1665 voff. Jaton mon
voff. des l'uires de vint que
payades a la volly forfats — 4 ff

Jo gabul Canjelles s'med vint
lo dimunt dita quant la lo
dimunt dita dita

mes Jonevau voy dit Cleban de d'iney
Cumunx ve orde del jurat al honor
vera Vidal jurat Jea l'iney Jich
10 ff y son ve d'iney y beschet
et al 15 de 80e 1665
Jich

To f'ntte. fol p'ba fa se Com lo
honor vera Vidal jurat Confessa d'iney
ra b'ut a demunt d'iney qu'ant tal
et al 15 de 80e 1665

mes Jonevau voy dit Cleban de d'iney
Cumunx ve orde del jurat a f'ntte
fol p'ba l'iney l'iney Jich
5 ff y son ve d'iney de 166
et al 15 de 80e 1665
Jich

To f'ntte. fol l'iney ra b'ut
lo demunt d'iney et al 15 de
80e 1665

Jaquy Tourna vof dit clare de
diny curat y orde del jurat
alos 1^{er} sindich Jacaris vint
y finch d'any y sis say de
2569 y son y dor con park
muy se at to de de 9 la 1669
2569

Jo Pere Ronello Guardia de la Casa
del Sindicat tinc en tract del Sr. mic
het Carthy Pauari de las vilas del Sr.
maria p. març del Sr. michelet Carthy
son fill beneficiat andote vilas deu St.
dich 10 L y son abon comptos p. el compt.
se han fety ar los casa del Sindicat
puy queu fet a 31 de 8^{da} 1665 10 L

Jo Pere Rosello Guardia Dela Capa
del Sindicat tinch rebut tynch rebut
del^r michelet Canelles ^{tanquidest} ff. many del v.
michelet Canelles Beneficial son fill
guaria d'ij sis souy dich 15267 y son
ff. les Comp^{tes} Johan feli amb la Capa
del Sindicat fins uui foy qualz narche
a 2. de 10^{tes} 1665-1487 y l'any qont
uunt q' sis souy deley qualz 1487 fiant.
compost la albera dit Canelles y Rodit
Rosello foy traslat amb lo altre fet a
4. de Jany 1665 Dich 15267

me donrra vos dit clerrici
 de dny cumans y orde dets
 jurat anel p^r Ductor
 2 la y son y lo armo
 offi de nostra suora de
 agost et dy 8 de y en
 1663

fine habet l. 1007
ff. 202 ff. del dit
clauari p. 217
Brux 1666

Parillo Mto H
Ma maria

James Donerac v^o dit clouier & d'ay
cornet & orde d'ice p'ieur amiguel
perat quatre loz d'ice f + q ylon
& on ovis ala p'ieat aporte
fut als us de 2^{me} 1669 f + q
Dit dia ha rebut la demunt
d'ice quantitat — 4 & 1/2

Jo Barchomeu fullana noty procurador de
los jurats de la vila de Sanyor tunc rebut de
Michel Canellas Clauari de la Vila de Mania
28 1673. diu de los lliures scels sous y eus di.
y son perlo que ha coact pagar a dita vila
per comparement de la dita vila de Sanyor en
ord de J. de 22 nouembre 1664. Recab
19 nouembre 1664. ————— 28 1673

mes done nu vos dit lo vani
de dimes comuns per orde dels
jurats a Bernat Canellas nou
J. y quatre dimes d'ich 28 4.
los quals son per no de un
quarta de d'ich a pres la villa
per la iglesia de Sta maria
J. de 29 28 1665.
J. d'ich ————— 28 4
Jo Bernat Canellas
f. d'ich rebut la de:
munt dita quantitat.
J. de ut supra.

meu donaria vos dill. clavan de dines
cumum per ord. del. javah a noll.
Jordi març quovant lliures dill. tot
a bon orde de lo que hi debem
de jntany de dopeny lliures que
emporta ala dill. per al. 6 de
jener 1666 dill. — 40 ll

J. J. Jordi Març hinc salut dals.
miquel canelloy clauay dila villa de
sta maria per mans dalt. R. J. J. J. J.
pagant per conta de dita villa tretra
des dill. 1788 J. J. J. J. J. J. J. J. J. J.
los per raho de 200 ll caput. adita villa
per obs. j. necessitat. frumentary com lora
per aita salut anp. de dill. lliures
noty j per prudal Oracat dalt. ragen
fit a h. 10 de jener 1666 dill. — 138

J. J. Jordi Març hinc salut dals.
miquel canelloy j mans dalt. R. J. J. J. J.
fitt pagant com clauay dila villa
dila maria per mans dalt. R. J. J. J. J.
abon conta dalt intany ma la dita
villa j raho de 200 ll los e anp. j
dalt adita villa per al. 25 de
jener 1666 dill. — 7 ll

Mis hinc salut dalt dill. R. J. J. J. J.
clauay dila villa de sta maria vint des
dill. 20 ll J. J. J. J. J. J. J. J. J. J.
ta de 1666 J. J. J. J. J. J. J. J. J. J.
j la intany de 200 ll los hinc empratados
per vey al. 10 de jener 1666 dill. — 20 ll

1^a me donera vos dit el llibre de
dix canons il honorabla
endone l'anyellat deu t. 7 14
fouy dit 10 16 2 7 per vos onse
dites que a pagadiu per la vitor
lo demy per haver tingut el
sejento mayor lo fuy pagat fet
ah 6 de jener de 1666 - 10 16 2

Jo Andreu Camells trin
ch notariu lo document
dica 10 16 2 fet ut
supra

21
1^a me donera vos dit el llibre de
dix canons per orde del jurat
a una ordines singuant 7
vint fouy dit 2 18 1 7 per
vos edictes 7 Calah per 14 7
per un hoby que a pagadiu
la vitor fet ah 6 de jener
1666 dit 2 18 1 7

Jo fust. fol 16a fol 16
Com una ordines confessa
haver ra cat la demit
dita quantitat fet ut supra

fa
mes Donerue boz diu de l'eban de d'iney
Cumun p'w orde del p'vat a p'va
Cespi m' d'iney foy p'w noo deduy
p'ot que la p'vat h'are Comon
del'or f'wra un orman de la
p'vat y p'w fer el l'amanoloy
p'w a d'obor une p'vat p'vat
6 de jener 1666 - diu - 1 l'f
p'p'ra babilone f'wra com
p'ra cespi arebut lo de
mundi

22
fa
mes Donerue boz diu de l'eban de
d'iney Cumun p'w orde del p'vat
- boz m'atex quadra l'iney y
Alor p'w f'wra p'w l'on nebu
p'vat p'w la d'iney p'w 2 l'5 p'4
p'w edichy 1 l'2 p'8 p'w nebu y
lo d'iney p'w g'atex que habueren
g'atex p'w la d'iney p'w al' 6 jener
1666 diu - 4 l'14 p'

10
mes donesue bey dit cleban de dines
Camuny ou orde del jurat a jon
anyelles barche vint y dos fory
dich 1528 y son per haber
enxuntat y avarat velt y murta
el die del Caray y el die de
ho. mayueta fet ah 6 de
jener 1666 — 1528

Jo fntz. fntz. fntz. fntz. fntz.
jon anyelles barche
k rebut lo damit dit

23
10
my donesue bey dit cleban de
dines Camuny ou orde del
jurat a m. bernat coll pt.
jurat brent y dos fory dich
1528 y son per rao de queta
jornat y beghet per el clauy
que son estat menester de adobar
la veanyo y adobar lo que la
visita eny habia marat fet
ah 6 de jener 1666 — 1528

Jo gett anyelles fntz. y
testimoni com lo demun-
dit espagat fet ut supre

mes donerem vos diu clebari de
diney gnanum ver ade del jixat
a michel far jurat q'vante en
son y quaha diney diu 24 oct
y son ver la quady exhaue:
diney de luch major y gatto
que habem payat vs diu quady
fet al 6 jener 1666 - 24 oct

To fntly. fol Ba far fe y feshion
Com michel far Confessa habem
rabut la demut diu quant tal
fet ut fuerit

24
Ja mes donerem vos diu clebari de diney
Camum vs ade del jurat a fntly
fol Ba l'inch th. diu 5 oct
y son ver fubir de Ba fet al
6 de jener 1666 diu - 5 oct

To fntly. fol l'inch rabut
en Comay de l'inch vint son
fet ut fuerit

mes l'inch va l'inch quaha l'inch
a Com l'inch de l'inch demut diu
l'inch l'inch fet al 29 may
1666

pa

J

my donerau loy dit clabon de
 dney cummy ou ar de del jural
 a ff. arxi non souy dndg & ylon
 ou mitja quark de ardi que
 loy jural an ouy de dit arxi
 ou quant liqumner a vendon
 informatio ou jopodh castard
 fet al 6 jener 1666-24

pa

J

my donerau loy dit clabon de dney
 cummy ou ar de del jural a felasta
 charach brende y an fou dnd
 1800 loy quoy for ou gasto
 que a pagat ou penyans a venus
 des a jontio de la f. j. varet
 qui Caben dit gasto en la dola
 fet al 7 de febrer 1666
 Quidh

1800

mes dorenavant vos dirai ce bar de
diney Camuny ou aide des jurets
a tous vobres jurets soit lors y en
y lors ou lors na vobres ou une
lomey lion vobres a y en
del pindicall soit al. 7 de fabon
1666 ————— 7 p 10 di

so pnt. pnt les se Com pnt.
vobres jurets le vobres le d.
mest dle pnt soit al. 7 de fabon

26
mes dorenavant vos dirai ce bar de diney
Camuny ou aide des jurets a vos
mest non vobres y lors soit les
vobres vobres vobres ou pnt
vobres vobres a y en de la
vobres y les gnt. Caben en la
vobres y les gnt. de dle vobres esto
on credit de la vobres que la pnt
pnt le vobres soit al. 7 de fabon
1666 ————— 7 p 3 p

Jo
+
mejdonesue vos dit Albon de d'iney
Cumany ves arde del jurat a michel
for jurat d'alta lora y lora p' lora
nebre ragalet ves un Abell for lat
y ves p' lora del bestiar del mi-
nistry qui vingueren anabon p' m-
formatio fet ah. 7 de febrer 1666
Dich _____ 12f

Jo Anth. for for te Com
o dona michel for te rabul
la demult dita quantitat
fet ah. 7 de febrer

21
+
mejdonesue vos dit Albon de
d'iney Cumany ves arde del jurat
anel for. vedas quovant lora dich
2 ff y lora p' lora la fte de St.
sebastien fet ah. 7 de febrer
1666 _____ 2 ff

line Rabut del dit
clauis us 289 fta
21. febrer 1666-

Per ell Rtor
de la Ma.

pa
+
my donesca Vof dit Cleban de dines
Cumun per orde del jurat a jelliffin
Cuppi & son laro pnt lluyr diu
100 ll. y son per ras de feny li p
la dita pte al. 7 de febrer 1666

Vidh _____ 100 ll
Jo Bartomeu Creppi con fe
aver rebut per la de mendi
la quantitat millante duc
lluyr i deu son sic 82 f i 0 ll
fet recay a 30 de maig l'any 1666
mes se rebut dos 2 f i 0 ll

Jo Antoni Canelles far testimoni com
Bartomeu Creppi de bar firmat ha
Rabat de 15 ll y son ha compliment

H
28
de lo albera de manement de sent
Munas li ha donades michel
Canelles clauari de s^{ta} maria l'ec
reaj que contan als 3 degany
de 1666 Bartomeu Creppi

⁶⁸
ga mes donarem Nos dit Clauari de
dines comungar eade delz jurat
a Nos mator p^r el lura dich 68
Joⁿ ga. ante nauea rogade
Joⁿ ga. ante mig^r sant lera
del p^r de p^r mella a fo el la
orejo del lloch de s^r Eugenie
fet uijals 18 de març de 1668
dich 68

⁶⁹
mes donarem Nos dit Clauari de 29
dines comungar eade delz jurat
a p^r scales mig^r a de la Vella
fet lura dich 78 p^r alon conte
per p^r uirtut de mig^r a fet uij
ab 18 de març 1668 dich 78

Joⁿ p^r antt. canyelles f^r
testimoni com p^r scales
a rube de la donum dita
quantitat fet uij ab 21 de
març 1668

Joſeph Ruſſell trinch
rebit dela Vila de S^t
Maria doza & tatzas pa.
y lora a Cruz. p. los Cruz. Johan
pg fuy uniu anda casa del
Pindicat pta a 10 de feber 1666
fict _____ 128137

¹¹¹
Als 3. de Mars 1666. ha pagat mi.
Carilley clauari de la vila de Sta. Ma.
an el dret del sagell de 1665. Veys
lluny de veys son y quatre denys
dich 81104 y son per 22. can
frista comuna per ob aguin dig 81132
Joan Prullan

31
Jo Perep Rossiello Guardia dels
Caja del sindicat tunc rebut del
J. Michelt Carilley clauari de la vila
de Sta. Maria dotzo ll. y catzo son
dich 128157 y son p. ar com. p. de
manfats son un altre caja del
sindicat p. a de. Abat 1666 y 128137

pa
mes donerui vax dñs Clabari.
De Jines Camuny per orde del
jurat a Rafael Canyelles at.
Barthe Smea tt. si sou y dñt
y son per ordi que ha pagat
los minims quando vengueren
la satisfaccio de bellth. i per
at. lura de juan mis at. grist
y deya gallett fet al 4 de abril
1666 Dñt ————— 5268

To fntto. pol far se com
Rafael Canyelles heredit
la demut dita quantitat fet
at fuoro

32
pa
mes donerui vax dñs Clabari de
Jines Camuny per orde del ju-
rat a michel Canyelles de an-
drua jch tt. y son per orde de
fenthor de la dita fet al 4
de abril 1666 Dñt — 788

To fntto. pol far se com
michel Canyelles de andrua
confessa haver rabut del
deput dñt al lura by tt.
fet al 4 abril 1666 — 388

ja
me donerem vos dit clera de
dmes Camens per orde del jurat
a vos mares due tt. y son per
tantes ne deu pagada a mi per
moya pua padru de la trib
de Gimatlen per una pira
de aygua beneyda fct al
4 de abril 1666 - 1088

ja
me donerem vos dit clera de
dmes Camens per orde del jurat
a vos mares due tt. y son per
ne deu pagada a mi del Comen
per tantes en l'obra la royal
audiencia per hader portat
bulla. qum atg. fct al Carper
reyol fct al 4 abril 1666 - 1088

33
ja
me donerem vos dit clera de
dmes Camens per orde del jurat
a vos mares finch tt. y finch
son per l'ne ne deu pagada a mi
finch. Lanyeller per rao de ch
son breuoy que a fct per los
jurat per el dol del 15. Day
fct al 4 abril 1666 - 5258

ja
me donerem vos dit clera de
dmes Camens per orde del jurat
a vos mares finch y finch son
per son ne deu pagada per rogatio
de ly portat per el humile
fct al 4 abril 1666 - 1258

I
 my done ru vo dih Alvan de
 dney Camun vce orde del p^{re}sent
 a lomas a beth onja p^{re}sent y d^{re}
 dney vce lomas na pagah vce g^{re}
 l^{re} p^{re}sent a y l^{re} d^{re} de la p^{re}
 vce p^{re}sent p^{re}sent al 4 abril
 d^{re} 1666
 11 p 10

Jo Ant^{re}. p^{re}sent p^{re}sent a lomas
 lomas a beth l^{re} p^{re}sent l^{re}
 d^{re} d^{re} d^{re} d^{re} d^{re} d^{re} d^{re}
 al l^{re} p^{re}sent

34
 I
 my done ru vo dih Alvan de
 dney Camun a p^{re}sent l^{re} p^{re}
 m lomas l^{re} p^{re}sent d^{re}
 13 p y lomas vce lomas l^{re}
 d^{re} p^{re}sent p^{re}sent al 4 abril
 1666
 13 p
 p^{re}sent lomas lomas
 lomas lomas lomas lomas

J
Jo mey donerem vos dit clauari de
diney camuny per orde del jurat
a Caterina Gibloni at. goya
onja soy y deu diney y son
per gossos a pagat de la
vita a gloria de la se. va
rely que quany queren en la
vita fet al 4 abril 1666
Dit

11810
Jo finto. per soy se com
a de Caterina Gibloni
Confessa hader rebut la
demult de la quantitat fet
al 4 abril 1666

35
J
Jo mey donerem vos dit clauari de di-
ney camuny per orde del jurat
anel soy. Endriche clauari
dosta t. y hetsa soy y son
per un Comprohiment fet al
4 abril 1666 — 128138

Jo. de Abril 1666 suprat Michael
Catalay Salari de. Jo. Maria de goya
t. y hetsa soy y son p. de Comproh. se
hans soy fany uniuert. Jo. de
judicat dich — 128138

Pere Rosello

pro
may donecme vos dit clabari de
diney Cumuny per orde del ju-
rah a michele bobes juquer
vint y fuyt de per rao de
fere lo deuen fet ah 4 de
abril 1666 Ind — 2589

Jofaume boson suau finte debat

lo demunt d'elles que vint i hinc

lluny usos en l'ind lo diagraunt

i tus lluny d'urib tous per un

mut de un burro fet Hag

may 1666 di 1

pro
may donecme vos dit clabari de
diney Cumuny per orde del
jurah aget p. vedor an a-
Cult d'ind i l'io t y son per
el fempo de la obsequia del
may fet ah 4 abril 1666
Ind — 2589

he Rebuta de mut quantitat
fet per supra

Parille Rlo de sta
Maria

pa
mes donecua vos dit cleras de
ding Camun vos orde del
jurat a el donat del matell
huy tte y huy son y son vos
Cator/a didey fet als 4 abril
1666
3 L^{ra} d

37
pa
mes donecua vos dit cleras de ding
camun per orde del jurat a
per cuixi joia fet son y son
dia 17 p^{to} y son p una bota
li an payora de p los siendes
fet 18 de abril 1666

17 p^{to}
dit dia la rebat ha demando
dita quantitat

Jo

my domerua vor dit claveri de
diny cumay y orde del jurat
alluch masquidia set say y de
dich 17 de y son 17 de y son
del sindich pt de 18 de abril
de 1666 ————— 17 de
dit dia ha rebut lodiment
dita gantitat

Jo
my domerua vor dit claveri de
diny cumay y orde del jurat
a ppa babiloni 17 de y son
du say y alpit xer y quina
son anul in buy qu y son
say y si a ppa joan
canilly y de say de puy de
corp que tot in dita suma
fich 18 de abril 1666
————— 17 de y son

10
my donerem vos dit Cleban
de dines Camuny ou orde del
jurat a ~~los~~ jurat de la
Ciutat de alaudia o a qui
son vides fin don quovande set
sout y quadra y son per un
Comportament de dita Ciutat
de alaudia y lo que a tractat a
sta m. per diles 257p4
fet al 27 abril 1666
Dich 257p4

jo Joan Sacares sacra le rabut del sr.
miquel Canells clavar de la vila de sta
maria dorst. set sout y quadra dich 257p4
y son per lo comportament de la ciutat
del curia per rans dels gasts seu cost
sr vilrey per la fortificacio y per lo gasto
Causa la armada franya y dita canton
he rabut per Combad de sr. Puxade clavar
de dita Ciutat fet al 30 de abril 1666 - 257p4

19
my donerem vos dit Cleban de
dines Camuny per orde del jurat
a nel donat del maphy cin
quante y quatre sou y son per
Robert Aporday doha diles
fet al 27 de abril 1666
Dich 257p4

10
my donerem vos dit Cleban de dines
Camuny ou orde del jurat a vos maku
finch tt. y 17p y son per larky neu
payady a nel donat del maphy ou
edits que ha makh en dos partidoy
fet al 23 may 1666
Dich 5517p

Ja mey doneu vos dit el Rei de
Diny Camuny ou orde del jurat
a rasel Canyelles Vint y nou
lous y son ou finch Buxelles
y mija de orde y el lous que
agastot tot ou lo Dodorff.
De Vilafra judge de Cort an
ala Citat de alcaida fet al
27 abril 1666

Jo friff. fol fol fe Com
rasel Canyelles Confessa Rabu
rabat lo demunt dit

40
Ja mey doneu vos dit el Rei de
Diny Camuny ou orde del jurat
a la Va Catasat Vint y nou
lous y son ou Dny Buxades
que a fet y ou la xia fet
al 27 abril 1666

Jo friff. fol fol fe Com
la Va Catasat Confessa Rabu
rabat del demunt dit alcaida
Catasat lous fet al 27 abril
1666

140
mey arabes a compliment
Dita quidue. Cap del demunt
dit albera y a compliment fet
al 15 Jun 1666 Andreu Canyelles

44
+
Jo my donerem vos dit claban de
ving camunys or orde del jurat
a vos mates 2 l 5 s 6 d for or
lony neu pagat a m. y m. ruy
Caball forat lo qual porta tres
dictes de ly estacion y dues altres
fet al 23 may 1666

2 l 5 s 6 d

Jo my donerem vos dit claban de ving
camunys or orde del jurat a vos
mates 14 s 4 d for or lony
habu pagat a un Caball forat de
camunys fet al 23 may 1666

14 s 4 d

45
+
Jo my donerem vos dit claban de ving
camunys or orde del jurat a vos
mates 10 s 6 d for or lony
habu pagat a un Caball forat
de la quanyne fet al 23 may
1666 dicta

10 s 6 d

Jo my donerem vos dit claban de ving
camunys or orde del jurat for
son me monservat onsa for y for
4 s 6 d for or lony a costat
y lo demy or habu pagat el
pagell de ly masure or el mofe
fet al 23 may 1666
dicta

11 s 6 d

meſmes Joneurs vos diſt alſi de
dix Comuns & de deſ
jurats a joſeph Canyelles
vint ſoy, & ſon ou Thadew
varkah deſ Thabſoy a la Cuiſol
ſet al 23 may 1666
Didh ———— 88

42
meſmes Joneurs vos diſt alſi de
dix Comuns & de deſ jurats
a ſwa ordiny vint ſoy & ſon
per ſon na vagah, a meſmes
Cabbat ſet deſ deſ Comuns
que parla & deſ un Comuns
Cerkos deſ deſ Comuns
ſet al 23 may 1666
Didh ———— 88

me donera va dir clarian
de dimes camara per orde dels
jurats a Caterina armenquell
et nea quovante l'ay dich
2 fls les quals hi escript con:
de dir per al correll avar de
matrimoni per als 3 juny
1666

Jo Bernat canelley
de com dita armenquell
a rebut lo de must dit
per ut l'ay

43.
me donera vos dir clarian
de dimes camara per orde dels
jurats a Antoni canelley l'ay
clarian quina hiuros dich
quatre l'ay i hi dimes dich
15 fls 14 q b. i con per 14 fls 14 q b.
que hi deu la vila del col:
variots que a llavot i 15 fls 13 q
que hi deu miquel escriptes que
est fa luma de dita 15 fls 14 q b.
per als 3 juny 1666.
dich 15 fls 14 q b

Jo Antoni Canelley
confes haver rebut
del dit clarian de
demundite quantitat
per als 3 de juny 1666

my donevue vos dit Albari de di-
ny Camuny per orde del jurat
a vos mateix per aliusy tuit foy
guerra y son ver foy nebeu
payat per una sentencia que lo
vira a tinguda en ft. Babiloni
fet al 3 juny 1666 - 758 ft

my donevue vos dit Albari de di-
ny Camuny per orde del jurat a lo
mateix uniu aliusy catarsa foy
y son ver foy nebeu payat per
la vira de foy per quant veni
paren en ver bras fet al
3 juny 1666 - 851 ft

my donevue vos dit Albari de
Tiner Camuny per orde del jurat
a per a Babiloni Obey quiba ft.
Died tiff y son ver foy nebeu
la vira per el miferne del dit foy
sanct fet al 13 juny 1666

Quid
per a Babiloni he nobut
tude munda quantitat
fet al 25 de july 1666 - 489

¶
Mes donecua vos dit. lo:
van de dimes camun per
orde dels jurats a Andreu
Canjellor dos lous dich 2^a
los quals lon per aver
aportats un mijo a pa:
rotari fur. vij al 20.
junij 1666 ————— 2^a

¶ Mes donecua vos dit. lo:
van de dimes camun per
orde dels jurats a joan
Canjellor at. laca tre llin:
ros dos lous i fis dich 3^a 2^a
los quals lon per al te feta
de que serveix per foras
al lequeri fur. al 20-
junij 1666 ————— 3^a 2^a 6^a
jo Berrot Canjellor
for fe i testimoni
com al dit. joan ca:
njellor te rebut lo
de puat dit fur.
ut. supra +

James donerem vos dit. Clavari
de dimes cumari per orde del
jurats a Joan Canjellas at-
barca trenta lous dich i fcoq
asas 18q. p. fer la cose fante
i 8q per aportar la lera
i 4q per aportar un avit
ajutot. que tot es i fcoq
fet. als 20. junij 1666.
dich ————— i fcoq

Jo Bernat Canjellas
for fe com el done
dit a rebut lo de
munt. dit fet. ut.
Luy ro — — —

⁴⁶
James donerem vos dit. Clavari
de dimes cumari per orde del
jurats a Joan ramonell vuit
lous dich 8q i lous per aver
aportats dos avitots en piutat.
fet. als 20. junij 1666
dich ————— 8q

Jo Bernat Canjellas
for fe com el done
dit a rebut lo de
munt dit. fet. ut.

Jo mes doneu a vos dit. Sam-
n de dines curans per
orde del jurat a Jordi
Silver 4^l. i on per a vos
aportat un avis en llibre
fet al 20. juny 1666
dich ————— 4^l

Jo mes doneu a vos dit. Savan-
de dines curans per orde del
jurat a ff. escalas milite de
la villa quinta lliura i deu
loy dich 15 flos i on acom-
pliment per la lervitut
de oficial del fin portat
fet. vij al 20. juny 1666
dich ————— 15 flos

Jo Bernat canjeller for-
te i testimoni com el
vbre dit es calas esta
content. i pagat de la
demanda dita quantitat
fet. ut. supra

mes done nu vis dit: cla-
van de di mes camun per
orde del jurats a ff. bi-
lioni de los alcaras tren-
ta i quatre lliures dich
34 ff les quals son per
ano de un p. l. te en
la vila de mes 2 f. l. que
per ten aver qui pot per
un al. 13 jurats 1666.
dich ————— 34 ff

jo ff. bilioni dich
aver rebut la de m. l. —

————— 34 ff

100
pa
mes donec vos dit pla-
vari de dimes cumans
per orde ditz jurats a
mel for miquel anjells
similiat en ^{maño}
vint. i similitud ditz
25 ff les quals son per
aport de la renda del
simi firi fet vuy al 13.
juni 1666 — 25 ff

Jo Michel anjells P.
he rebuda la de māt ditz ca-
pitat a bon cost y no descom-
me fa h vile a mon bini fia-
fet ell 24 febrer 1667

44
pa
ma donec vos dit alban de dimes
cumans per orde ditz jurats a Antz
fol pla enpa llurs y son 14 ff.
de lo Antz vassal vint touz per oir
de Conde y similitud ff. que li devem
de la usura y similitud ff. que
li devem de est foy que dit fa
suma de ditz enpa ff. fet al 29
may 1667 ditz — 11 ff

Jo Antz fol hnd dabit la demit
dita quantitat y ditz salis y vassal
a cumoliment de tot lo terme que
he servit la vila per quida fet
vuy al 6 de agost 1667

ya

J

my Donneur vq. dit Chaban de viny
Camant per orde del jurat anel
fr. michel aut p. de la vila
de algayda quarda tt. Did
40 lb. y son a bon compte per vos
de fent la fa la dita fet al 29
may 1667. Did — 40 lb

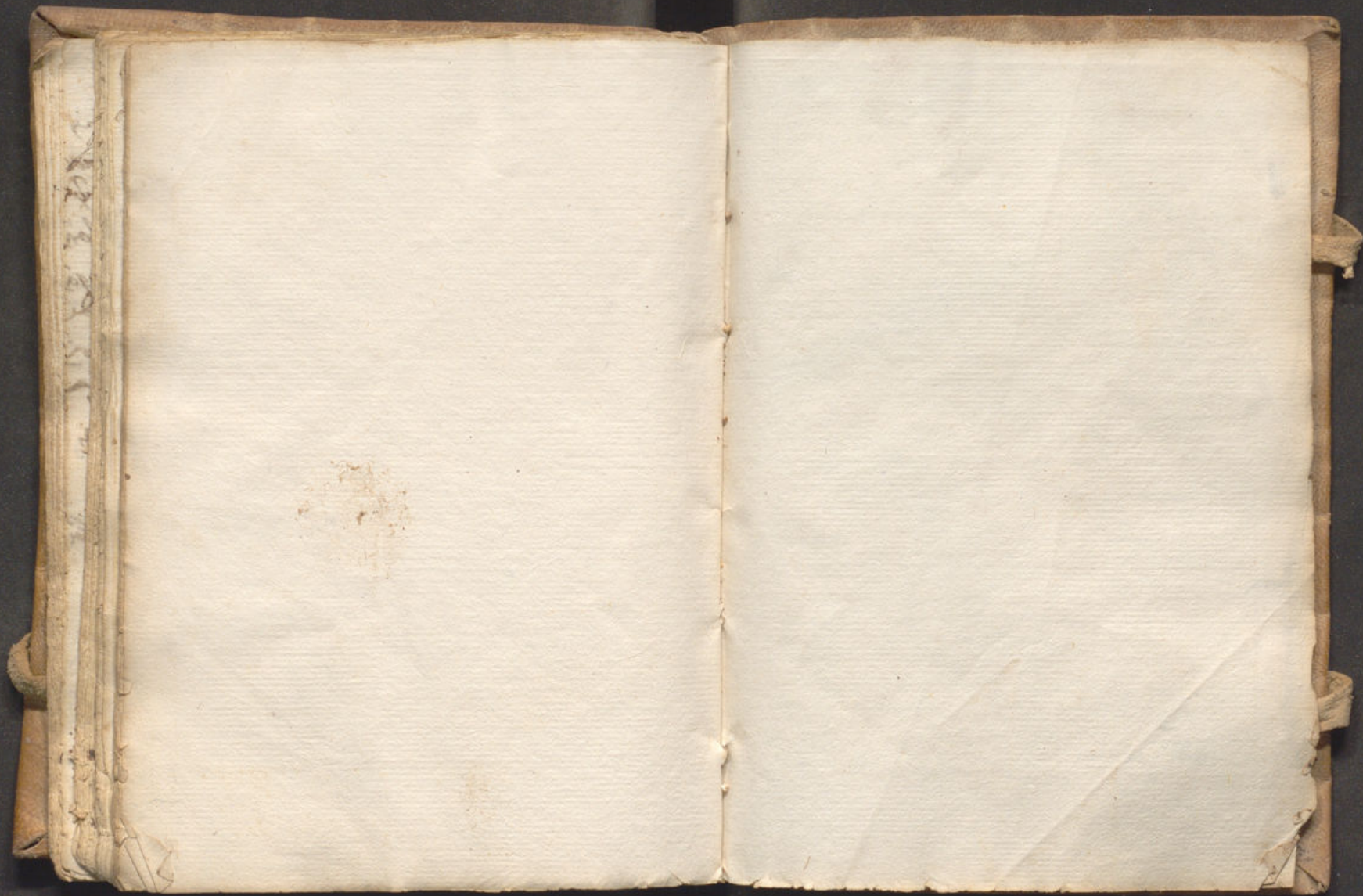
J. Michel aut p. de la vila
del honorable michel Camant
Chaban paoranta Henry dich. q.
per reco de cens ma la la vila.
de sta mada a bon compte fet
al 30 juliol de 1667. — 40 lb

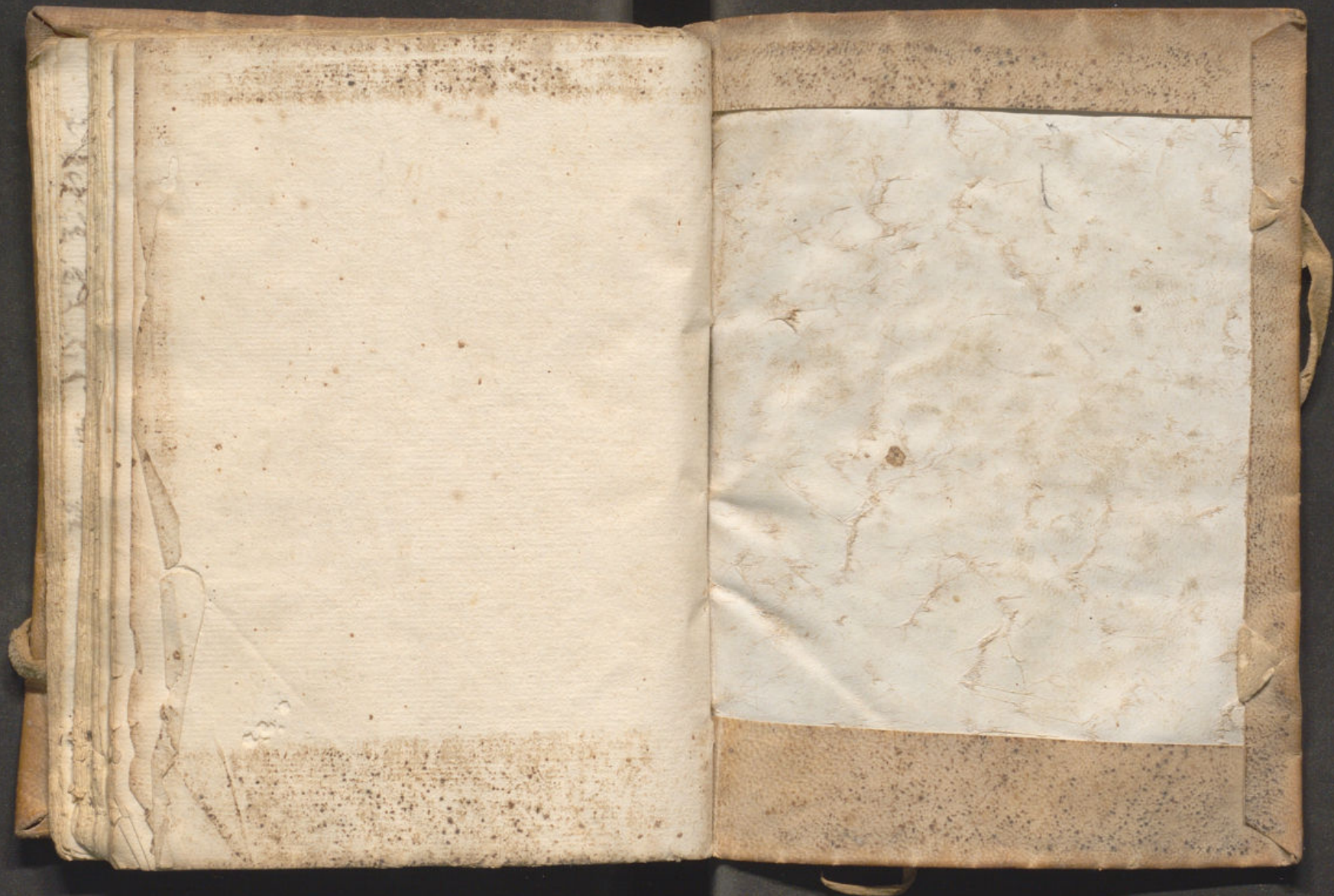
Jo fr Jaume Tassell Religios
De la orde del para st ff, predi-
cador y cōfessor, foy se y cōfessor a
lo senior Antoni Amiegal fr de
Hospital del cōrat de st ff de la
ciutat ha rebut del honorable
Michel canells del tinent foy
treze lliures, die 13 f f, la qual
ha pagades per orde del mag-
nifich vernal, per la caritat
de la quarema he predicada
est foy en la parroquia de sa
Mortia fet al 2 de juny 1667

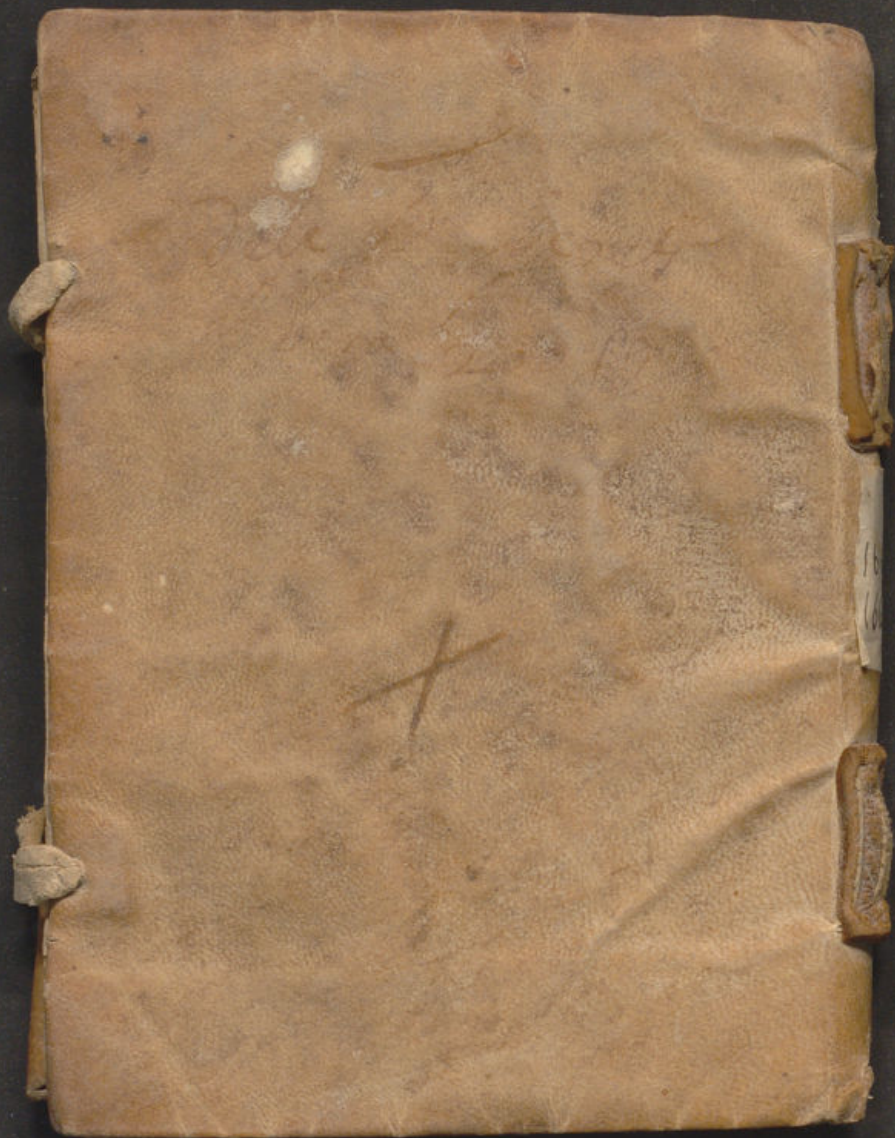
13 f f

Jo me dona nos dit Joan de
dines curany per orde del jurat
a Bernat canells dret lliures
deu lrs i sis dines dich 17 f f 6
les quals lon 13 f f 6 pagades
a maria garria rutan per un
de ort fet al 28. may 1667
i 4 f f pagades a guilem laque
i 34. 2 f f orde vernal
los jurats per al governador
questo jo lura de dret 17 f f 6
fet al 14 juny 1667 17 f f 6
dich
Jo Bernat canells fr de
redut la de mant ditto
quanti tot fet ut supra

Handwritten text in the left margin, likely bleed-through from the reverse side. The text is written vertically and appears to be a list or index of items, possibly names or dates, though it is too faint to transcribe accurately.







1665

1666

